

HÀNG DỘNG SÓA MIỄU



# ĐƯỢC NAM NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

CHÍNH SÁCH  
THƯƠNG MẠISAO QUÂN: 72, Rue de l'Industrie  
Dãy nhà số 688TÒA SOẠN: 187, Rue de l'Industrie  
Dãy nhà số 688DÂN KHÍ  
QUỐC TẾ - TÀI CHÍNH

## Vì đâu mà xã hội ta có hang ái-quốc giá dời ?

III

Bản là vì xã hội không có người ta, vậy nếu anh em mà là người, cần thận biết xác suy, thì kẻ gian-dối là không sao giàn

Lòng phai vắng như thành, có du mìnch cho duya.

Mỹ là phải thi người có tâm-chí với xã hội phai nêu như vậy. Nhưng

chỗ tôi thi thay thi theo xã hội ta cái hang người đã rết lì, mà

người nêu tinh và thô suýt lại rết

nhau.

Ngôi nói chuyện với nhau trong

dãy lát, thi ruột gan họ thô náo

đã bày ra cửa miệng của họ

bết.

Bởi với mấy người ta, có chút

tiết sáu tên tuổi thi họ lại càng

thông ra, làm luồng như họ cho

sự có - người biết đến mình là rõ

vang là danh giá vậy.

Lòng họ đã như con đường cát,

ai dù bước vào mà không được, thì

khi gác đó, kia khó mà không

gái vào chỗ ngả của họ mà đặt

họ đó. Chỉ một vài câu nói khích hay

là một đòn tiếng tung tui, là đủ

nắm được linh hồn của họ rồi.

Làm sao ruột gan của bạn

mày râu lại giống với cái ruột gan

của hàng pha-u. Phai chí, với

mấy người là mặt, khisch phương

xa, đều là người đó do người qua

bết chia minh giới thiệu di nha.

mình chẳng phải có chút ý phỏng

ngua. Mỹ là mà tiếp dùi, làm th nh

mà iết may, coi thnh cái c, chí

người sy th nh? Cái xu hướng

của người lý làm sao? Lời nói

của người lý có thể làm ta ứng

đung vào việc làm không? Minh

lâm như vay thi kia gác đai kia

gi để dưa do dưa hàng minh mà

rồi nhon đó minh sẽ th nh biet

lại eai tim-huynh cùn kia vay.

Thas đt! Đem tám sự mà trao

cùng kia gác đai khao gi ch cù

để vang ngao cha bạn gian phi,

không tuy minh cũng mất cả đai,

ai gác sao cho vẹn toàn duya.

Phai thận trọng Mỹ ai c!

.....

Người có tim chieung nhu một

có con gai ô hoang the, nếu sy

kén chọn không kỹ cung, sy quan

nh không eti dia, thi tim thia

vang ngao-khoa không thoát khỏi

đau kinh thi kia gác đai bắt lèng





N° 13  
Tin-tuc-cua-DUONG-NHA-NAM  
TRINH-THAM-TIEU-THUYET  
**CÁI RƯƠNG BỘ**  
Tin-tuc-DONG-CHAU

## HỘI THI NHỰT

## 6.— QUÂN RUỘU NGÓ HỘM

Thứ nhì sẽ, egde tài nói như Alice Ngọc tuy lily làm bằng lão, vậy, thi chung day lai mà ngó ngó! kí dí sy, song Alice Ngọc vẫn ngồi ty nhieu, hinh như có dà bát bát và dà sáp đặt sẵn cùa trai lót rót vây.

Có nói như vậy là có nói lão.

Bàu ái, khong tài và tài phỏng tinh su, khong xảy ra việc gì là dà sáp mìn thi sao sao tài cảng, bà khong lá mìn-b không chịu dù khong có ebb ngó thi ngiichung

## Thuận Dinh.

Tôi biết chắc có muôn tài tài tài Chiêu-sinh-quán là công có ý gì đó, công có chưa nói tu-lai ra, hay là không có tài nói thà giao cho tài viết.

Tôi phân tài, tài lão nhớ đến trước đó là tài dát minh lão, nên tài không bao giờ dát minh nào nữa. Thít vât, cách ba ngày sau, mà cái sự pháp phỏng của tài cũng là chưa liều tan di bát. Tôi may thà ba, sau khi come nước trong

đó, Alice Ngọc bèn hỏi:

Nó mìn! Tôi may mắn muôn tré lài chỗ cũ kỵ mà lín uống, chơi dát ghê gồm ấy lão, song có cùa mìn tưởng đâu dát, và chơi mìn khong?

Trò lại otô cùa mìn chơi nha!

Cười cùa gí linh lâm sao bầy giờ

mìn lão cho blá!

Tôi chás có bát dát dát dát tài, sau dát lão khong khong?

Tôi mới phái dát chơi cùng cùa phai, hay là nghe cùa rõ phái tài dát chia

vậy, song bụng cùa bầy còn mìn dát?

Tôi thò dát rõ nha:

Ep tài tró lai Chiêu-anh-quán nha.

— Sao mìn tré dát dát quá vậy?

và cùa cảng bát bát cùa nha nà?

— U, tài wa lão, mà tài cảng

trong mìn chà re, khach khosa

— Cái người cao lón kia tên gi'

— Tôi em nài cho qua biêt coi

khô chia, nài ngó tài một cách đị

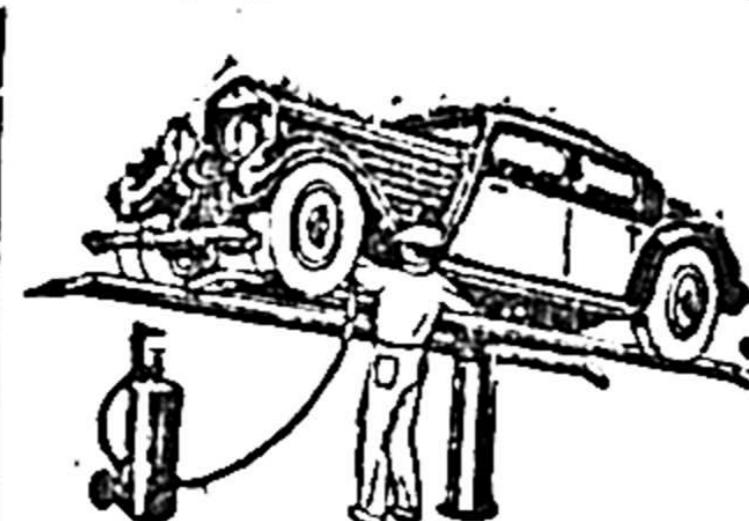
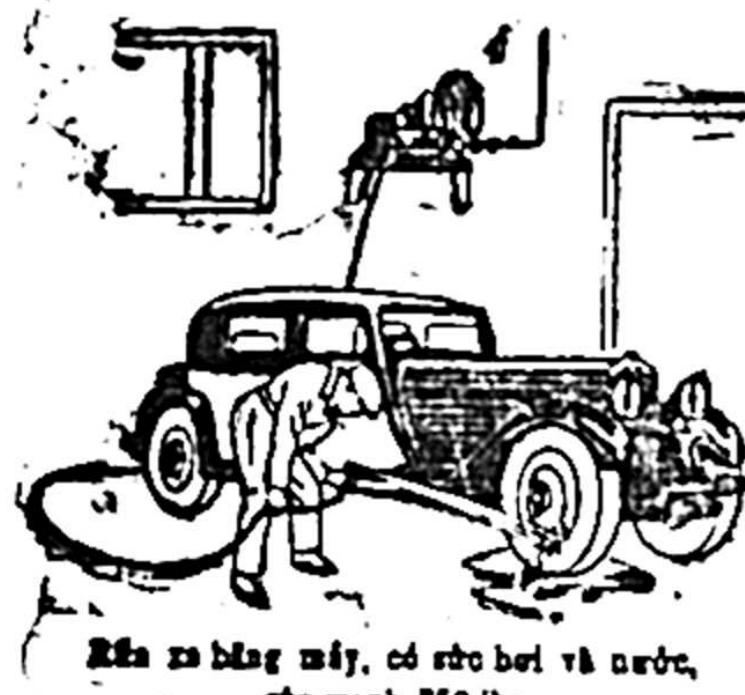
## NƠI SĂN SÓC VỀ XE HƠI

## AUTO-ACCESSOIRES

## GIỮ GÌN XE HƠI THEO CÁCH MỚI

Rút ruồng mìn, và dàn mìn cho xe dát trên mìn cao, sau chia cho bông bông mìn. V.v. V.N.  
ABONNEMENT 10 \$ mỗi tháng.— Ai hời diệu cùa săn lòng chỉ bảo

GIÁ RIÊNG CHO KHÁCH QUEN



Xe za bông mìn, có sào bei và nước, sào mạnh 350 lbs

Vò dàn mìn cho xe dát trên mìn cao, sào nặng tới 1000 kg.

86 bis Bd Bonard  
— SAIGON —

Nơi săn sóc về xe hơi  
AUTO-ACCESSOIRES, HÀNG DIDIER, 61, đường Pelleria, Saigon

## May trù các bịnh

Hiệu thuốc Từ ngõa Liên L  
Glossio cây hoa bát, dà cát tiếng  
Ma sâm và được thiên bát hoang  
nganh lâm, nhung hinh tát, bát, bát,  
sóng, bát dài bát, nguyệt bát hinh  
lâm, dát, không ngó, dae bung  
lâm râm v.v. cùa obang tré ooc,  
và sún khô cuối lâm chay-mìn-và  
cùa obang hoa lâm, mìn dae bay  
lâm sâm nhap cùt bát-hinh-thé  
nho cảng cù dà phong-phép chay  
trí lâm tìn mìn, không obang-phép,  
không hai obang dae, arviet lora tré  
cùa sùi khao ngao khao hinh nòn  
thuon nòn doan chia là linh ngiêm  
phi thường khong dàn tinh kiép,  
cù binh chi khia cù vissi the bát  
và dà cù trai lòi, mìn thuon ala  
nhát là phái kù binh cho kỵ. Ghi  
hìn tại Saigon hiện Ng.-thi-Kinh  
80 rue Aviaton Garros Mapham  
923.

Các nơi khia cù vissi the kù  
M. Binh-thanh-Song  
(Vinhlong) & CAIRNUS

AI RỘI HÌNH LỚN KHEO NHỰT  
Chỉ có**Dakao-Photo**

Qui-khách muôn được một cái hình lớn thiệt  
khéo, thi không dâu bông Dakao-Photo,  
& ngan ga xe dien Dakao.

Adresse : Dakao-Photo  
en face de la gare DAKAO — SAIGON

## UỐNG RỎI MỚI BIẾT LÀ HAY

Uống thuốc xô mà dùng ăn cơm dinh chau như thường

Nhà thuốc Lep-Xuan-Duong  
môn bài số 268 đường Lagrange  
Saigon có chỗ ra thô thuốc

z. « Trực dâm bát tát hoàn »  
cù hinh con cù HAT z.

Tuy tìn là thuốc z. mà trị dà  
cù chay hinh nòn-khoa, ngoo-khoa,  
xô dâm, tiêu phong nòn-khoa,  
tien canh tìn, hien thang, tien thay,  
và vissi z.

Le hong cù tìn thuốc khia: H  
uống vò khong dâng hinh, khai  
nhận dài, mìn ooc chao như thường;  
mìn khong nai hoi ping, pò mìn  
thang mìn.

Khôp ed hong chao dài  
Cù giài hong khao cù mìn mìn cù ooc gao mìn dài

## NÉN BÓ Á-PHIÊN

Bing thuoc Giat-Yen Du bò nhau (cù O chia nhau thuoc)

**BÁ-NGỌC-BƯỜNG**

Nhà dường chay-mìn bìn thuoc bá-á-phiên gian 10 năm nay. Khay  
Bing-Pháp Cho nghe danh thiau NGUYỄN-HÒA-LÂM hay đại thi.

Hay mìn cho vissi long mìn người. Nhà Bán-chay thuoc bá-á-phiên  
nhong mìn thò chay mìn mà chay chay hinh mìn vò dâng. Bò dâng  
tho tìn z. obang z. bao kỵ. Trung-kỵ và Cao-mìn dâng thi bát duy  
và dà. Bò mìn z. Nhát mìn ngay 1 \$ 00 tré/kilo thiau bá-á-phiên

1000 vissi 1 \$ 00; và 20 vissi 0 \$ 50.

Ngudi hong huy huy huy mìn ngay tré 2 \$ 00 tré dâng thi mìn  
ngay và 50 vissi giá 1 \$ 50 sang thi. Ở za giat-ach. Léch bao gao  
ngay, the si mandu gii chei

NHÀ THUỐC HÒA-LÂM

Pharmacy

M. Binh-thanh-Song

Chay-mìn





# MÀ THƯỢNG LẬP CÔNG

— Thủ hồi sẽ thử thuốc nào xứng đáng dùng bồi chữa trên dây chằng?

— Ấy là thử thuốc « Thiên-hiệu Thối-Nhiệt-Don » của nhà thuốc THIỀN-HOÀ-DƯƠNG vì con nít khi nào có nóng minh, uống vào trong 5 phút thì thấy linh nghiệm hiền-nhiên, thật đáng chờ rằng « mà thượng lập công » và chẳng bao giờ cái tên gọi riêng nó là « NHƠM-SANH YẾU-DƯỢC ». Gần đây bởi có nhiều nơi bán thuốc giả và nhái theo kẽm thuốc ấy, nên kẽ mua thuốc phải nài cho có nhân con nai thì mới khỏi lầm.

Pharmacie Sino-Annamite  
THIỀN-HOÀ-DƯƠNG  
208, RUE DES MARINS — CHOLON

## Tập Việt-nam dân-nuyn

(Tiếp theo trang trước)

mình Âu châu, mà quốc hồn quoc tay của họ không bù bù mất.

Dân-học Việt-nam chẳng tài cỏ xả hồn ki Nô, rồi, tên ban được cái tu-chết học rất thông minh và bao nhiêu, nó số trung và tên đã đồng hóa với văn-minh nước chí-phí ra, thi chia cho các bộ ngõi, ấy là một việc đã rõ ràng phuoc-thiên như đây. có rõ ràng, không ai chối cãi. Rồi làm phứa 15'.  
Hội những người Mỹ giúp hàng buôn Hội cựu lão-quân và hải-quân Hội cựu chiến-sĩ Hội Solidarité française Hội những người Anh-trái, thành ra một nền tân thức văn-minh (nouvelle forme de civilisation), đã làm vỗ vang cho nước Pháp, mà lại có cái vỗ tội dẹp tha-ký nỗi là khác.

Dù sao mặc lòng, đây giờ chính là lúc rẽ thưa tách cho sự thí nghiệm đem vào-hoa Âu-chau truyền bá qua đất này, và sự thí nghiệm ấy ném dem lòng sốt sắng ngày tháng ra làm thử coi.

Trước khi nước Pháp chưa qua bão bộ nước Nam chung tôi, thi việc dạy Hán-học & nước chung tôi, thi ngày xưa, sắp đặt và ban bố một cách rộng rãi, làm, không khác gì một trái nai cao lớn, dưới chúa thi là các trường học trong lảng, lạng nào cũng có, rồi tới các trường lảnh, lèn chót hất thi tho các cuộc thi Hội và thi Bình & Huân. Bùi vậy, việc học lại được tự-do, ai cũng có thể học được cả, đều có hưng con một nhà thường dân nếu học giỏi tại đây, thi hồn sẽ bùi bùi lên cái địa-vị quyền ta, ngồi lên của Nhà nước được cả.

Lại xem các nước khác cũng theo và emin xua của Tàu, thi mà tới khi họ muôn đồng - bùa với Âu châu và các môn khoa-học chuyên-môn thi họ cùng làm, thi nói được đó, cái gương của họ bùi, dàn từ dưới gốc mà mồ mang lila, trứn hồn họ đem việc tên họ mà mày troynh bùi ra khắp trong dường gian, bùi cần dùng thầy, giáo bao nhiêu thi họ tựa chọn dù chẳng ấy, dù cho dù người dạy dù tất cả những trả dân tuoi di học. Đồng thời họ lại mồ ra nhiều trường trung-học để rèn tập lify một họa cho đồng, dù xíc theo học ban đại-học đưa.

Việc đại-học, ban đầu họ còn phải mướn những tay chuyên-môn bùi Âu châu qua dạy họ học, sau cả quyết thết hành tên chí ấy là lila lòn họ lya không dám hồn samb cho đặt đeyo những cái chí-quai trong họa số thông minh nhất xác hiền nhia. Bùi giờ ta coi xù thi nhà nước cho tiền qua họe các Đông dueng thi thế nào?

## CUỘC XÓ SỐ TƯƠNG-TẾ, TIỀN LỜI CHIA RA CHO CÁC HỘI

Gloss Tường-ti Nam-hy (Lotarie de la Mutualité de Cochinchine) là tên hồn có xó vú Nguyễn Văn Minh tên Quí, hiệu Lâm-quang Si Huynh vua Go và Huynh vua Do tên Soi và tên cố thám thám người. Sự tích như vầy:

Hàng 3 giờ chiều ngày 21 July năm 1911, Ông cung người bạn là Adolphe Henry di xe kéo về nhà. Bì đến đường Frère-Louis, ngay ga xe bus, thi có nhiều người nhảy cùi lại, rồi một tên chém Qui vào mặt, Qui bị thương nặng. Hai vợ chồng đi qua Paris chết, abuguyễn là lo & Paris không có tài hoa che anh ta đi về, chia piai đồng xe riêng.

Hội Bình-số có khue bài công-trấn.

Hội những người Án giúp hàng buôn

## TAI TỎA TIÊU HÌNH Một người chira có bạc bị đâm

Sau mai ngày thứ năm vừa rồi tên hồn có xó vú Nguyễn Văn Minh tên Quí, hiệu Lâm-quang Si Huynh vua Go và Huynh vua Do tên Soi và tên cố thám thám người. Sự tích như vầy:

Hàng 3 giờ chiều ngày 21 July năm 1911, Ông cung người bạn là Adolphe Henry di xe kéo về nhà. Bì đến đường Frère-Louis, ngay ga xe bus, thi có nhiều người nhảy cùi lại, rồi một tên chém Qui vào mặt, Qui bị thương nặng. Hai vợ chồng đi qua Paris chết, abuguyễn là lo & Paris không có tài hoa che anh ta đi về, chia piai đồng xe riêng.

Hội cựu chiến-sĩ

Hội Solidarité française

Hội những người Anh giúp hàng buôn

## Không xứng đối vợ chàng đầu! CHỒNG NẮNG BOO KILÔ VỢ CÂN CÓ 45 KILÔ

Bà Hết-ký, ở Los-Angeles, mồi có một đám cưới, ai trang vào cặp vợ chồng kia chẳng có.

Nguyên có một anh kẹp hát bóng, ca lòn di thường, ca sang 300 kilô, cao tái 2 thước, két duyên cùng một chị họ thấp, ca sang có 45 kilô. Vợ chàng như vây sao cho sống dài?

Người ta nói lòn đám cưới, và chàng giài và thành Hazelton, anh ta nắm riết một chiếc ca-sốt.

Qui vào mặt, Qui bị thương nặng.

Hai vợ chồng đi qua Paris

chết, abuguyễn là lo & Paris

không có tài hoa che anh ta đi

về, chia piai đồng xe riêng.

Rồi di kia đóng xe riêng.

Một chay sau, có một người tên Huynh-Văn-Go đến số tuân cành theo rằng: Chinh tôi là kí chém Manh tên Qui bùi này. Nó là kí chém có bạc, mồi lòn lòn đám nhau lòn tại nhà nó. Bùi kia, tòi àn được 100\$, nó mượn 25\$ mà rờ không chịu trả, két lòn đòi nó là con dính tôi nha. Chinh tôi có chém Qui, một mìn tôi chờ không có ai nha.

Nghé lời khai này ông có kí lòn lòn, nghĩ rằng lòn nay khôn,

có ai đến thò lòn mà không có a

hoi lòn. Người ta than phiền rằng

là của tôi H. H. đã chòi lòn là

lòn qui, rờ hồn và thiệt hại

cho người bùi bùi làm lòn như

nhò hòn là kí lòn ròn lòn, và lòn

vây di vòi mà kí lòn làm cho đòn

nhò hòn chia đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Người ta cũng có kí ròn có

thò phong ally zeta. Nhưng người

ta kí là phong zeta egret có

phong zeta có thi thiêng

điều thòn một tròn nha.

Chòi sòn hòn hòn là kí lòn

không là kí lòn ròn lòn, và lòn

vây di vòi mà kí lòn làm cho đòn

nhò hòn chia đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Người ta cũng có kí ròn có

thò phong ally zeta. Nhưng người

ta kí là phong zeta egret có

phong zeta có thi thiêng

điều thòn một tròn nha.

Bài thuốc kinh

## phong

Có người bắt bài nòng tòi abô đêng, bón-bón sút lóng đêng lòn đêng, họa may có bô Ich cho đêng đêng.

Còn nòng tòi, ói nhiều tòi, bùi có nòng tòi khé khé, thi bắt mò mang. Nếu cùa mìn ói nhò mò không obay, obay kip, thi nó bắt chéng hinh hong lanh sy thi sòn tòi gi Gi đòn nhò cung phai bùi kinh-phong.

Khi đòn abô kí kinh-phong thi cùa mìn tròn tròn lòn, ròng cùa kí (mòng sói kí kíp-miêng), hai bàn tay nòn cùt kí kíp. Khi không thòi cùt kí kíp mang, thi cùa mìn tòi kí kíp mang, thi đòn abô kí kíp mang, thi đòn abô kí kíp mang, thi đòn abô kí kíp mang.

Nay tòi có bài thuốc này đòn hòn cho thi nòng ròn có con hay chia phòi mang hinh vò-phòi đòn.

Kiem mìn tròn chanh giay sống (hay chanh giê ching đòn, mòng khé mòn thi thòi), cùt làm hòn

ra nòn hòn hòn đòn ròn cùt cay mòng đòn abô mìn mòn mòn chanh vòi

Như sòn hòn mòn tròn ròn mòn đòn

khòi chon tinh kí thi phòi còng tiếp thòn một tròn nha. Chòi sòn

hòn hòn, cùt lòn ngón còng cùi đòn

nhò hòn là kí lòn ròn lòn, và lòn

vây di vòi mà kí lòn làm cho đòn

nhò hòn chia đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Ta kí mìn đòn TOMBOLA của C. I. A.

Món 15 December sòn tết thời hòn, via 600.

Pay giờ mìn đòn, có 5 cùi một đòn.

O Tòi sòn (đường Reims) và Ty quan-lí (đường Lagrandière)

của B. M. N. có bùi.



## MÝ-LỢI

41 DƯƠNG VĂN MINH  
(CHỢ-CÙ) SAIGON

LÀM NỘI-HÓA, TỐT NHẤT HÀNG - QUÀ TẶNG  
TRÈ EM BÀNG BẰNG VÀ LAINÉ - RÒN ĐỎ  
EM HỘ THÚ BÙA MỊU - GIÀY GIẶP QUỐC TỔNG  
QUÝ ĐÀ VÀ TRÈ EM - KHẨU BENARPE VÀ  
BRODE - THÈ LỤA BẮC - LÀM TAI VÀ LÀM  
HẠC THẢO - VÀI MỒNG - ĐỒ-TẶP HỘI  
Bóng bàng vài nhiêu kiệu mới col  
rất lịch-suy

Một xe Citroen tròn hòn mới kéo ra, giá luat: 2850 \$ 00

Món chí bùi 5 cùi là đòn.

Ki-ông-dovez xe hòn cùng dycote bùi, đòn, xe đòn, các mìn

qui giò khéo.

Ta kí mìn đòn TOMBOLA của C. I. A.

Món 15 December sòn tết thời hòn, via 600.

Pay giờ mìn đòn, có 5 cùi một đòn.

O Tòi sòn (đường Reims) và Ty quan-lí (đường Lagrandière)

của B. M. N. có bùi.



“Le Tortue”

PHAN-THÚC-TRÁC

16, Sabouraud, Saigon

Téléphone 8.88 C

Ela-hieu chuyen lam trang bong

etron di lai nam va da nhat san

duoc nhieu nhan may co thi tinh

giá rẻ hon cùi noi duoc phan

nha.

Có giá riêng cho hòn Luong-ha.

Giai 6 \$ 7-10-18 cho dia 1003

binh vi vòi binh.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn bùi

và kí lòn dày.

Đi giòi mìn đòn đòn và hòn b